

## Ordre du jour de la partie statutaire

1. Mot de bienvenue et adoption de l'ordre du jour
2. Procès-verbal de l'Assemblée générale du 27 juin 2017
3. Rapport d'activités 2017 du Président
4. Présentation des comptes 2017 et rapport des vérificateurs
5. Approbation des comptes 2017
6. Décharge du Comité
7. Fixation de la cotisation 2019 et 2020
8. Départ du Comité de Mme Karin Büchli et de M. Albert Meier
9. Élection du Comité pour la période 2018-2022
10. Élection des vérificateurs des comptes
11. Élection du président pour la période 2018-2022
12. Attribution du titre de président d'honneur à M. le Dr Thomas Wagner
13. Divers

L'inscription à l'Assemblée générale et à l'apéritif est requise pour des raisons d'organisation.

**Déla**i : **mardi 5 juin 2018**

(prière d'utiliser le formulaire ci-joint ou celui en ligne :

[www.schweiz-china.ch/form/index.cfm?lng=fr](http://www.schweiz-china.ch/form/index.cfm?lng=fr))



瑞中協會

GESELLSCHAFT SCHWEIZ-CHINA  
SOCIÉTÉ SUISSE-CHINE  
SOCIETÀ SVIZZERA-CINA  
SWISS-CHINESE ASSOCIATION

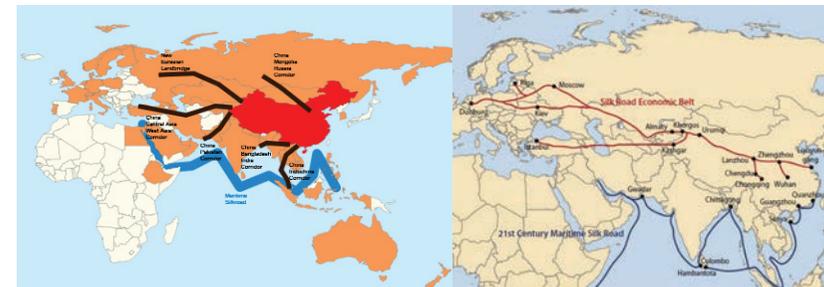
## INVITATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

**Samedi 9 juin 2018**  
**09h30**

avec un exposé de  
**Mme la conseillère fédérale Doris LEUTHARD**

**Sommes-nous sur le chemin d'un nouvel ordre mondial ?**

Suivi d'un débat sur le thème :  
**L'Initiative « une ceinture, une route »**



La **Société Suisse-Chine** est une association de droit suisse gérée par des bénévoles. Fondée en 1945 par des représentants de l'industrie, de la science et de la politique ayant des liens avec la Chine, elle compte actuellement près de 600 membres (y compris la Section romande) dans l'ensemble du pays. La Société Suisse-Chine considère comme ses tâches :

- d'encourager la compréhension mutuelle entre la Suisse et la République populaire de Chine
- de promouvoir et d'approfondir les relations amicales entre les ressortissants des deux pays
- d'accroître la coopération entre les deux peuples dans les secteurs culturel, scientifique et économique
- de servir de trait d'union avec les organisations ayant des objectifs similaires en Suisse et en République populaire de Chine

Nous remercions vivement les entreprises suivantes de leur soutien :



## Programme :

- 09:30**      **Partie statutaire de l'Assemblée générale**
- 10:15**      **Exposé de Mme la conseillère fédérale Doris LEUTHARD**  
Cheffe du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC)
- Sommes-nous sur le chemin d'un nouvel ordre mondial?**
- 11:00**      **Débat** conduit par M. **P. FISCHER**, chef de la rubrique économique à la NZZ, avec M. **J.-J. DE DARDEL**, ambassadeur de Suisse en Chine, M. **K. HAERRI**, chef Global Installation & Fulfillment du Groupe Schindler, de M. **I. KARAGOUNIS**, responsable du dossier Chine au WWF Suisse, de M. **M. MESSMER**, essayiste et consultant, et de M. **G. SCHMITT**, professeur à l'EPFZ et directeur du Singapore ETH Centre
- 12:00**      **Brèves allocutions de**
- M. SONG Jingwu**, vice-président de l'Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger (APCAE / CPAFFC)  
**M. GENG Wenbing**, ambassadeur de Chine en Suisse  
**M. Jean-Jacques DE DARDEL**, ambassadeur de Suisse en Chine
- 12:30**      Apéro riche au *Dozentenfoyer* du Bâtiment principal (étage K)

Lieu :      **Auditorium Maximum**  
**Bâtiment principal de l'École polytechnique fédérale, étage F, Rämistrasse 101, Zurich**

(trams n° 6 ou 10 depuis la Gare centrale ;  
parking du Careum, Pestalozzistrasse 7, à environ 5 minutes à pied du Bâtiment principal de l'EPFZ)

L'Assemblée générale est placée sous le patronage du Prof. Lino Guzzella, président de l'EPFZ, que nous remercions chaleureusement de son soutien.  
Un grand merci également à M. Patrick Candrian (SV-Group) de sa généreuse contribution à l'Apéro riche.



GESELLSCHAFT SCHWEIZ-CHINA  
SOCIÉTÉ SUISSE-CHINE  
SOCIETÀ SVIZZERA-CINA  
SWISS-CHINESE ASSOCIATION

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION ANMELDE TALON

- Ich/wir nehme(n) an der **Generalversammlung vom 9. Juni 2018** teil.  
*Je participerai/nous participerons à l'assemblée générale du 9 juin 2018*
- Ich/wir nehme(n) am **Apéro** teil.  
*Je participerai/nous participerons à l'apéritif.*

Nom, prénom:

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA, lieu:

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Téléphone:

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Date, signature:

Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

**À retourner/faxer jusqu'au 5 juin 2018 au plus tard à  
l'adresse/au numéro suivants:**

**Bitte zurücksenden/faxen bis spätestens am 5. Juni 2018 an:**

**Fax 062 / 888 01 01 – [sekretariat@schweiz-china.ch](mailto:sekretariat@schweiz-china.ch)**

**Ou s'inscrire en ligne / oder Online anmelden:**

**[www.schweiz-china.ch/form/](http://www.schweiz-china.ch/form/)**

Sekretariat: Netzwerk Müllerhaus

**Bleicherain 7, CH 5600 Lenzburg 1**

☎ 0041 62 888 01 88, Fax 0041 62 888 01 01

[sekretariat@schweiz-china.ch](mailto:sekretariat@schweiz-china.ch)